



To Move with the Times

與時並進 > P.68-73



消防工程學方法

就建築物設計而言，尤其是涉及特別或大型綜合建築物，或在現有建築物進行改建及加建工程的設計方面，消防工程學方法提供較為靈活而有別於遵辦規定守則的做法。採用消防工程學方法旨在使樓宇的整體安全水平，與完全遵從守則內訂明的條文而達致的安全水平相等。二零零八年，消防處共接獲253項建築工程項目採用消防工程學方法的申請。這些工程項目包括機場、鐵路站、會議展覽中心、商場以及設計創新而別具特色的樓宇。

顧客服務意見調查

消防處繼二零零六年就緊急救護服務進行顧客服務意見調查後，計劃就滅火及救援服務進行類似的顧客服務意見調查，以便向市民提供更適切及優質的服務。消防處已為此項顧問研究進行招標，預計顧問報告將於二零一零年完成。

Fire Engineering Approach

Fire engineering approach offers a flexible alternative to strict code compliance for building design, especially when designing for special or large and complex buildings or alteration and addition works in existing buildings. It aims at providing for an overall level of safety which is equivalent to that of full compliance with the prescriptive provisions of the Codes of Practice. In 2008, the Department received 253 building project submissions adopting fire engineering approach. These projects included airport terminals, railway stations, convention and exhibition centres, shopping arcades and buildings with innovative designs and special features.

Customer Satisfaction Survey

Subsequent to the Customer Satisfaction Survey on emergency ambulance service in 2006, the Department has planned to conduct a similar survey on fire-fighting and rescue services with a view to providing more suitable and enhanced services to the public. A tendering exercise for a consultant survey was carried out. It is expected that a consultancy report will be completed in 2010.

輔助醫療服務質素保證系統

為提升輔助醫療服務的水平，消防處將採購一套電腦輔助的「輔助醫療服務質素保證系統」。該系統將會採用新設計的程序，特色是能夠自動評估醫療程序有否獲遵守，並且執行有關措施，以改善輔助醫療救護服務質素保證工作的效率及成效。系統預計可於二零零九年年底開始運作。

電子救護車出勤記錄

電子救護車出勤記錄是取代傳統手寫出勤記錄的措施，方法是透過電腦化設備輸入資料。電子救護車出勤記錄的數碼模式可以方便取得資料，以供進行質素保證工作及處理統計數據，從而提升輔助醫療救護服務的長遠專業發展。

救護車調派分級制

消防處委聘顧問就救護車調派分級制進行研究，主要目的是提升緊急救護服務水平，為最有需要的傷病者提供更快捷的服務。顧問報告現已完成，保安局與本處會就落實該制度諮詢公眾。

Quality Assurance System

The procurement of a computer-aided Quality Assurance System for enhancing the quality of paramedic ambulance service is in progress. The system will adopt newly designed process with emphasis on automation in the assessment of medical protocol compliance and implement relevant measures to improve the efficiency and effectiveness of quality assurance activities of paramedic ambulance service. The system is expected to operate by the end of 2009.

E-Ambulance Journey Record

E-Ambulance Journey Record (e-AJR) is to substitute traditional hard copy journey record by means of data input through computerised equipment. The digital format of the e-AJR can facilitate the capturing of data for quality assurance and statistics processing and enhance the professional development of paramedic ambulance service in the long run.

Medical Priority Dispatch System

The consultancy report on the Medical Priority Dispatch System has been completed. The primary objective is to enhance the quality of emergency ambulance service by providing quicker response to people in greatest need. The Security Bureau and the Department will conduct public consultation on the implementation of the system.



先遣急救員計劃

先遣急救員計劃的目的，是在救護人員到達前，由受過訓練的前線消防人員為傷病者即場提供基本維生服務。二零零八年，先遣急救員共出動40 719次，處理了30 169名主要患有心臟疾病和呼吸問題的傷病者，當中有38名一度沒有呼吸或脈搏的傷病者成功獲救。

特別救援隊

特別救援隊約有800名成員，由消防和救護人員組成，配備重型切割及爆破工具、電子搜索儀器和強力的承重支撐系統，以加強進行大型救援行動的能力。

二零零八年五月，特別救援隊奉派前往四川地震災區協助搜救工作。同年六月，該隊出動處理屯門舊咖啡灣一宗山泥傾瀉事故，從一幅倒塌的石屎護土牆和數以噸計的瓦礫底下掘出兩人。

First Responder Programme

The First Responder Programme aims at providing basic life support to casualties and patients by trained front-line fire personnel before the arrival of the ambulance crew. In 2008, first responders were turned out to 40 719 cases and handled 30 169 casualties and patients mainly suffering from cardiac diseases and breathing problems. Amongst them, the lives of 38 people who had had no breath or pulse were saved.

Special Rescue Squad

The Special Rescue Squad (SRS), comprising about 800 fire and ambulance personnel, is equipped with heavy-duty cutting and breaking machines, electronic searching devices and powerful load-bearing supporting system to enhance its capabilities in handling major rescue operations.

In May 2008, SRS was deployed to Sichuan earthquake-stricken areas to help with search and rescue work. In June, the squad attended a landslide incident at Cafeteria Old Beach in Tuen Mun, two people were extricated from the collapsed concrete retaining wall and tonnes of debris.



(上) 前線消防人員提供先遣急救服務
(Above) Frontline firemen take up the work of first responders



(下) 特別救援隊參與四川地震災區搜救工作
(Bottom) The Special Rescue Squad conducting search and rescue in Sichuan after earthquake

